



HP

Vectra

Corporate PCs



Felhasználói kézikönyv

www.hp.com/go/vectrasupport

www.hp.com/desktops/pccafe

Figyelmeztetés

A dokumentumban foglalt információk előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak. A Hewlett-Packard jelen anyaggal kapcsolatban semminemű garanciát nem vállal, ide értve többek között az anyag eladhatóságára vagy adott célra történő felhasználásra vonatkozó beleértett garanciát. A Hewlett-Packard nem vállal felelősséget az itt előforduló hibákért, továbbá azokért a véletlenszerű vagy közvetett károkért, melyek jelen anyaggal, illetve annak felhasználásával függenek össze.

Jelen dokumentum a szerzői jog által védett tulajdonjogi információkat tartalmaz. Minden jog fenntartva. A Hewlett-Packard Company előzetes írásos engedélye nélkül tilos a dokumentumot vagy annak részeit fénymásolással vagy egyéb eljárással sokszorosítani, illetve más nyelvre lefordítani.

Az Adobe™ és az Acrobat™ az Adobe Systems Incorporated védjegyei.

A Microsoft®, az MS-DOS®, a Windows®, és a Windows NT® az Egyesült Államokban bejegyzett védjegyek.

Hewlett-Packard Franciaország, Business Desktop Division, 38053 Grenoble Cedex 9, Franciaország

© Hewlett-Packard Company 1999

Fontos biztonsági információk

FIGYELMEZTETÉS

Ha nem biztos abban, hogy képes biztonságosan felemelni az eszközt, ne próbálja segítség nélkül megmozdítani.

Saját biztonsága érdekében a számítógép burkolatát csak azután távolítsa el, miután a tápkábelt kihúzta az aljzatból, és megszakította a kapcsolatot a telekommunikációs hálózatokkal. Ha a számítógéphez szünetmentes áramforrás csatlakozik, a számítógépet a ki/be kapcsolóval kapcsolja ki, majd húzza ki a tápkábelt, mielőtt a számítógép fedelét eltávolítaná. Bármilyen javítási művelet előtt húzza ki a szünetmentes áramforrás kábeleit. Bekapcsolás előtt mindig helyezze vissza a számítógép burkolatát.

Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a tápegységet. A tápegység belsejében nincsenek javítható alkatrészek. Saját biztonsága érdekében csak a HP terméktámogatási szolgáltatása által biztosított tápegységet használjon cserealkatrészként. Győződjön meg róla, hogy az elektromos hálózat megfelel a számítógép hálózati energiaigényének (erről a tápegységen lévő címkén talál információt).

Ha a telepet helytelenül szereli be, fennállhat a robbanás veszélye. Saját biztonsága érdekében soha ne kísérelje meg a régi telep újratöltését, szétszerelését vagy elégetését. A telepet csak a vele azonos vagy a gyártó által ajánlott kompatibilis típusra cserélje. A telep lítiumalapú, és nem tartalmaz nehézfémeket. De a környezet megóvása érdekében különítse el a háztartási hulladéktól. A használt telepeket az újrahasznosíthatóság, illetve a környezetbarát módon történő megsemmisítés érdekében vigye vissza abba az üzletbe, ahol vásárolta őket, illetve ahhoz a kereskedőhöz, ahol a számítógépét vásárolta, vagy küldje vissza a Hewlett Packard cégnek. A visszaküldött használt telepeket térítésmentesen fogadjuk.

Ha modemmel rendelkezik:

Villámlás idején ne próbálja csatlakoztatni az eszközt a telefonvonalhoz. A telefonvonal kikapcsolása nélkül ne telepítsen telefoncsatlakozókat olyan helyen, ahol nedvesség érheti a berendezést. A telefonvonal kikapcsolása nélkül ne érintse meg a szigetelés nélküli telefonzsinórt vagy -készüléket. Telefonvonalak telepítésénél és módosításánál legyen körültekintő. Ne használjon telefont (kivéve mobiltelefont) vihar alatt, mivel villámcsapás érheti.

Ne használjon telefont gázszivárgás bejelentéséhez a szivárgás helyszínéhez közel.

Soha ne érintse meg és ne távolítsa el a kommunikációs kártyát anélkül, hogy előtte megszüntetné a telefonhálózattal való kapcsolatot.

A számítógép beállítása és használata

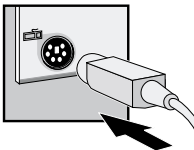
FONTOS ERGONÓMIAI INFORMÁCIÓK

A billentyűzet és egyéb beviteli eszközök nem megfelelő és tartós használata összefüggésbe hozható a kéz és a kar laza kötőszöveteinek visszatérő húzódásos sérüléseivel. Amennyiben a számítástechnikai eszközök használata közben kényelmetlenséget vagy fájdalmat észlel, hagyja abba az adott tevékenységet, és sürgősen forduljon orvoshoz.

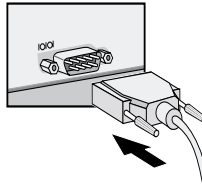
Kényelme és biztonsága számunkra elsődleges. Ezért mielőtt használatba venné a számítógépet, feltétlenül olvassa el az ergonómiai tudnivalókat. Részletes információkért forduljon a "Kényelmes munka" kiadvány on-line verziójához, mely a számítógép merevlemezén található, vagy látogassa meg a HP Working in Comfort webhelyét az alábbi címen: www.hp.com/ergo/. Rövid ismertető az ergonómiai tudnivalókról: "Ergonómiai és biztonsági ellenőrzőlista", 9. oldal.

Eszközök csatlakoztatása

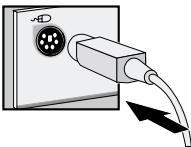
A csatlakozók az egyszerű csatlakoztatás érdekében különböző színnel vannak jelölve. Az azonos színnel jelölt csatlakozókat csatlakoztassa egymáshoz. Felhívjuk a figyelmét, hogy egyes monitorcsatlakozók nincsenek színkóddal ellátva. *A csatlakozók kialakítása csak egyféle csatlakoztatási módot tesz lehetővé.*



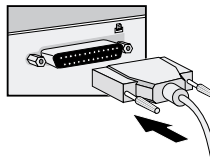
Billentyűzet (bíbor)
A multimédiás HP billentyűzet csatlakoztatásával kapcsolatban lásd: 4. oldal



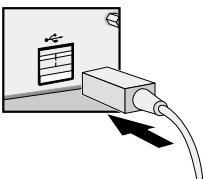
Két darab 9 tűs soros csatlakozó
(türkizkék)



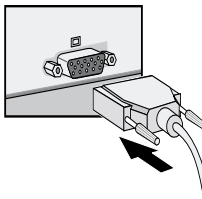
Egér (zöld)



25 tűs párhuzamos csatlakozó
(burgundivörös)
A nyomtató számítógéphez történő csatlakoztatásáról olvassa el a nyomtatóhoz mellékelt kézikönyvet.



Két USB-csatlakozó
(fekete)
Az USB-t támogatja:
a) a Windows 95 legújabb verziója
b) a Windows 98
c) és a Windows 2000



Monitor
A monitor számítógéphez történő csatlakozásáról olvassa el a monitorhoz mellékelt kézikönyvet.

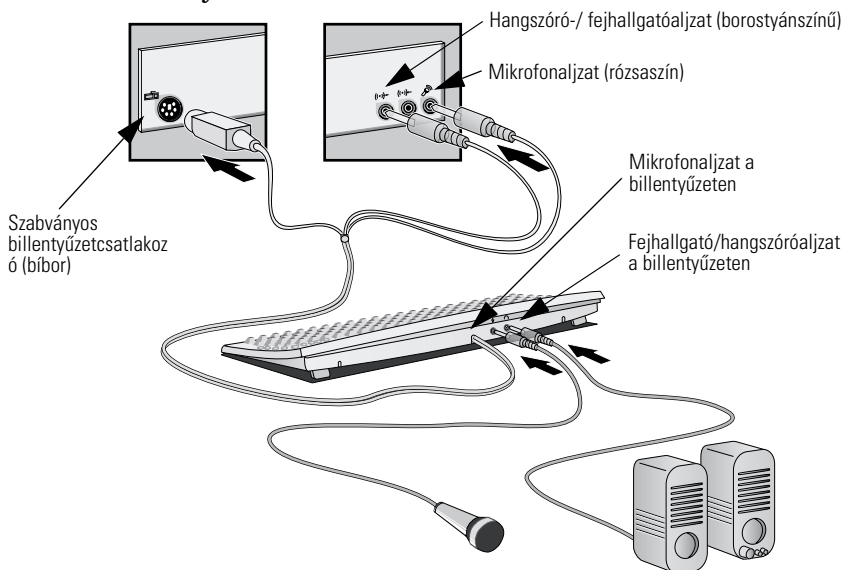
Multimédiás eszközök csatlakoztatása

FIGYELMEZTETÉS

Az áramütések, illetve a lézerezény szemkárosító hatásának elkerülése érdekében ne nyissa fel a lézerezegységet. A lézerezegységet csak a szakszerviz alkalmazottai javíthatják. Ne próbáljon a lézerezegységen beállításokat végezni. A feszültségigény és a hullámhossz a CD-ROM címkéjén található. Ez az egység első osztályú lézereztermék.

Mindig állítsa alacsonyra a hangerőt, mielőtt a fejhallgatókat vagy a hangszórókat csatlakoztatná. Így megelőzheti a váratlan zaj vagy statikus zörej okozta kellemetlenségeket. Ha hosszú ideig nagy hangerővel hallgat zenét vagy egyéb hanganyagot, tartós halláskárosodást szenvedhet. Mielőtt felvenné a fejhallgatót, állítsa alacsonyra a hangerőt. Miután felvette a fejhallgatót, lassan növelje a hangerőt a megfelelő szintre. Ha megfelelően és tisztán, torzítás nélkül hallja a hangokat, ne emelje tovább a hangerőt.

- 1 Csatlakoztassa a HP multimédiás billentyűzetet a számítógéphez. *A csatlakozók az egyszerű csatlakoztatás érdekében különböző színnel vannak jelölve.*
- 2 Csatlakoztassa a mikrofont és a fejhallgatót (vagy a beépített erősítővel rendelkező hangszórókat) a billentyűzethez.



MEGJEGYZÉS

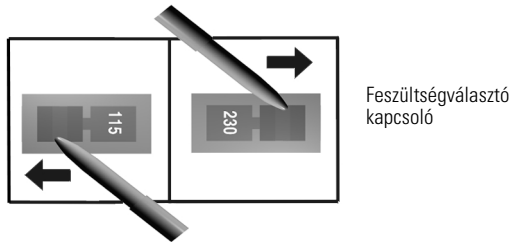
Az intelligens kártyát és a hasonló csatlakozóeszközöket a soros és az egérportra is csatlakoztassa (ne a billentyűzetportra).

A tápkábel csatlakoztatása

FIGYELMEZTETÉS

Saját biztonsága érdekében kizárólag földelt konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket. Mindig földelt csatlakozóval ellátott tápkábelt használjon (amelyen a készüléket ellátták vagy amely megfelel az adott országban érvényes biztonságtechnikai szabványoknak). A számítógépet úgy áramtalaníthatja, hogy a tápkábelt kihúzza az aljzathoz. Ez azt jelenti, hogy a számítógépet egy könnyen hozzáférhető konnektor közelében kell elhelyezni.

- 1 Távolítsa el a számítógép tápcsatlakozóját fedő figyelmeztető címkét, és győződjön meg arról, hogy a feszültség az adott ország szabványainak megfelelően van beállítva. (A feszültséget a gyártás során beállítják, így annak helyesnek kell lennie.)



- 2 Csatlakoztassa a tápkábeleket a monitor és a számítógép hátoldalához. (A csatlakozók alakja csak egyféle csatlakozási módot tesz lehetővé.)
- 3 Csatlakoztassa a monitor és a számítógép tápkábelét földelt aljzathoz.

MEGJEGYZÉS

A Hewlett-Packard nem biztosít lehetőséget a tápegységek bővítésére. A tápegységek telepítésére vonatkozó ismeretekkel puszta a sérült tápegységek cseréjéhez kívánunk segítséget nyújtani. Saját biztonsága érdekében csak a HP terméktanácsadó szolgáltatása által biztosított tápegységet használjon cserealkatrészként.

A számítógép leállítása

A számítógép leállítása előtt lépjen ki minden alkalmazásból, majd használja az operációs rendszer **Start** menüjében található leállításra vonatkozó parancsot (Windows NT 4.0 Windows 95, Windows 98 és Windows 2000 operációs rendszerek esetén). Ha mindenképpen le kell állítania a számítógépet (például az operációs rendszer összeomlása miatt), nyomja be a tápkapcsolót és tartsa öt másodpercig benyomva.

A számítógép nem indul megfelelően

A számítógép nem indul megfelelően

A számítógép nem kapcsol be

Ellenőrizendő

A számítógép tápkábele megfelelően van-e csatlakoztatva.

Ellenőrzés módja

Csatlakoztassa a számítógép tápkábelét egy áram alatt lévő, földelt aljzathoz.

A bekapcsolási önteszt hibát jelez

A képernyőn megjelenő hibaüzenet vagy a számítógép indulásakor hallható sípszó azt jelenti, hogy a számítógép konfigurációja hibás.

Ellenőrizendő

A számítógép konfigurációjának az a része, ahol a bekapcsolási önteszt hibát jelzett.

Ellenőrzés módja

További részletes hibaelhárítási információ a HP terméktámogatási webhelyről tölthető le az alábbi címen:

www.hp.com/go/vectrasupport

Hardverproblémák

A monitor nem működik

A számítógép áramellátását jelző lámpa működik, de a monitor sötét marad.

Ellenőrizendő

Be van-e kapcsolva a monitor (világít-e a LED).

Helyesen van-e csatlakoztatva a monitor tápkábele.

Helyesen van-e csatlakoztatva a monitor kábele.

Helyesen van-e beállítva a monitor fényereje és kontrasztja.

Ellenőrzés módja

Olvassa el a monitor kézikönyvében a LED-jelek (zöld, narancssárga vagy villogó) magyarázatáról szóló részt.

Csatlakoztassa a monitor tápkábelét a monitorhoz és egy áram alatt lévő, földelt aljzathoz.

Csatlakoztassa a monitor kábelét - győződjön meg róla, hogy mind a számítógéphez mind a monitorhoz megfelelően csatlakozik-e.

Ellenőrizze a monitor beállításait a képernyőn megjelenő menüben vagy a monitor előlapján található szabályzók segítségével.

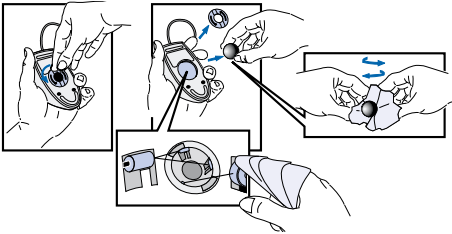
A betöltés során megjelenik egy kép, de a képernyő végül elsötétül.

Ellenőrizendő

A számítógép monitorra vonatkozó beállításai kompatibilisek-e a monitorral.

Ellenőrzés módja

- Windows NT esetén: Amikor a betöltés során a rendszer megkérdi, válassza a VGA üzemmódot.
- Windows 95, Windows 98 és Windows 2000 esetén: Indítsa újra a számítógépet. Megjelenik a Vectra képernyő. Windows 95 és Windows 98 operációs rendszereknél amikor sípszót hall, nyomja le az **F8** billentyűt, és indítsa a számítógépet csökkentett üzemmódban. Windows 2000 esetén amikor a rendszer kéri, nyomja le az **F8** billentyűt, és indítsa a számítógépet VGA módban. Kattintson duplán a **Képernyő** ikonra a **Vezérlőpult ablakban**, majd kattintson a **Beállítások** gombra. A csúszka segítségével állítsa be a felbontást.
- Más operációs rendszer esetén a program dokumentációjában található útmutatást.

A billentyűzet nem működik	
<p>Ellenőrizendő</p> <p>Helyesen van-e csatlakoztatva a billentyűzet kábele.</p> <p>Tiszta-e a billentyűzet, nem ragadt-e be valamelyik billentyű.</p> <p>Nem hibásodott-e meg a billentyűzet.</p> <p>A megfelelő illesztőprogramot használja-e. Amennyiben multimédiás HP billentyűzetet használ, győződjön meg arról, hogy a megfelelő illesztőprogram van-e telepítve. Ez az illesztőprogram minden Windows NT 4.0, Windows 95, Windows 98 és Windows 2000 operációs rendszerrel rendelkező számítógépen gyárilag telepítve van. Más operációs rendszer esetén a program dokumentációjában található útmutatást.</p>	<p>Ellenőrzés módja</p> <p>Csatlakoztassa a kábelt a megfelelő aljzathoz a számítógép hátlapján. Az egyeztetés megkönnyítése érdekében az aljzatok különböző színnel vannak ellátva.</p> <p>Győződjön meg arról, hogy a billentyűk azonos magasságúak, és egyik sem ragadt be.</p> <p>A billentyűzetet cserélje ki egy megbízható darabra, vagy próbálja ki egy másik számítógéppel.</p> <p>A legújabb illesztőprogramok letölthetők a HP webhelyéről, melynek címe: www.hp.com/go/vectrasupport</p>
<p>Ha a számítógép elindul, de a probléma újra jelentkezik... Futtassa a DiagTools segédprogramot.</p>	
Az egér nem működik	
<p>Ellenőrizendő</p> <p>Helyesen van-e csatlakoztatva az egér kábele.</p> <p>A megfelelő illesztőprogramot használja-e. Amennyiben kibővített HP egeret használ, győződjön meg arról, hogy a megfelelő illesztőprogram van-e telepítve. Ez az illesztőprogram minden Windows NT 4.0, Windows 95, Windows 98 és Windows 2000 operációs rendszerrel rendelkező számítógépen gyárilag telepítve van.</p>	<p>Ellenőrzés módja</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Csatlakoztassa ki a számítógépet (ha USB-egert használ, erre nincs szükség). 2 Csatlakoztassa a kábelt a megfelelő aljzathoz a számítógép hátlapján. Az egyeztetés megkönnyítése érdekében az aljzatok különböző színnel vannak ellátva. <p>A legújabb illesztőprogramok letölthetők a HP webhelyéről, melynek címe: www.hp.com/go/vectrasupport</p>
<p>Tiszta-e az egér.</p> <p>Tisztítsa meg az egér golyóját az alábbi ábra szerint.</p> 	
<p>Nem hibásodott-e meg az egér.</p> <p>Az egeret cserélje ki egy megbízható darabra, vagy próbálja ki egy másik számítógéppel.</p>	
<p>Ha a számítógép elindul, de a probléma újra jelentkezik... Futtassa a DiagTools segédprogramot.</p>	

Ha további segítségre van szüksége

További részletes hibaelhárítási információ a HP terméktámogatási webhelyről tölthető le az alábbi címen:

www.hp.com/go/vectrasupport.

A HP DiagTools hardverdiagnosztikai segédprogram

A DiagTools, a Vectra hardverdiagnosztikai segédprogramja a HP Vectra számítógépeken és munkaállomásokon fellépő hardverhibák megállapításában nyújt segítséget. A segédprogrammal kapcsolatos további információk a *Diagtools User's Guide (Diagtools felhasználói kézikönyv)* című dokumentumban találhatóak, amely PDF (Adobe Acrobat) formátumban tölthető le a HP webhelyéről.

MEGJEGYZÉS

A HP garanciális szerviz igénybevétele előtt futtassa a Diagtools segédprogramot. Így hozzájuthat azokhoz az információkhoz, amelyekre a támogatásnál dolgozó munkatársunknak szüksége lehet.

Hogyan szerezhető be a Diagtools?

A DiagTools háromféle módon szerezhető be:

- A merevlemez-meghajtó (rejtett) diagnosztikai partíciójából
- A számítógéphez tartozó *HP Image Creation and Recovery CD-ROM* lemezről
- A *HP Diagtools CD* megrendelhető a HP terméktámogatási webhelyről: www.hp.com/go/vectrasupport

A DiagTools indítása a merevlemez-meghajtó partíciójából

- 1 Indítsa újra a számítógépet, és rákérdezéskor nyomja le az **F2** billentyűt a *Setup* programba való belépéshez.
- 2 Győződjön meg róla, hogy a számítógép *Setup* programjában a **Main** menü **PnP OS** beállításának értéke **NO**.
- 3 Indítsa újra a számítógépet.
- 4 Amikor a nyitóképernyőt követően megjelenik a "Press F10 to start hardware diagnostics" ("Nyomja le az F10 billentyűt a hardverdiagnosztika indításához") szöveg, nyomja le az **F10** billentyűt.

MEGJEGYZÉS

Ez a módszer csak akkor működik, ha érintetlenül hagyta a merevlemez-meghajtó diagnosztikai partícióját.

A DiagTools indítása a *HP Image Creation and Recovery CD-ről*

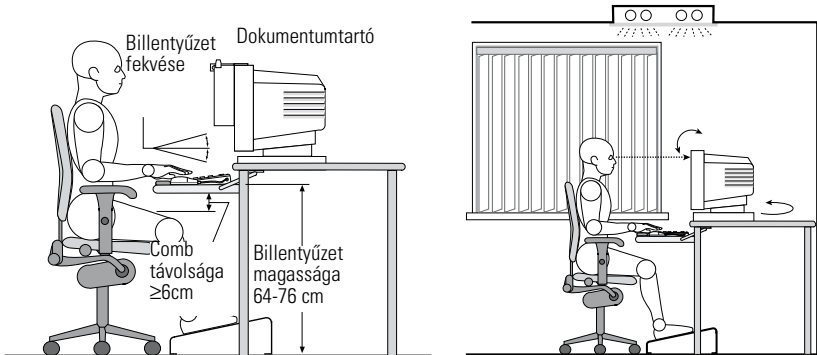
A következőképpen indíthatja a DiagTools programot CD-ROM meghajtóról:

- 1 Indítsa újra a számítógépet, és amikor a program kéri, nyomja le az **F2** billentyűt a HP *Setup* programba való belépéshez.
- 2 Állítsa be a számítógép rendszerbetöltési sorrendjét a következőképpen: CD-ROM, DVD-ROM CD-RW meghajtó (vagy a számítógép telepítő programjában, vagy az **F8** billentyű lenyomásával indítás közben).
- 3 Helyezze be a *HP Image Creation & Recovery CD-ROM*-ot a CD-ROM meghajtóba.
- 4 Indítsa újra a számítógépet.
- 5 A számítógép a CD-ROM-ról fog elindulni (betölteni), és egy menü jelenik meg.
- 6 A menüben válassza a "Run the diagnostics on your PC" ("Diagnosztika futtatása a számítógépen") elemet, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a diagnosztikai tesztek végrehajtásához.

Ergonómiai és biztonsági ellenőrzőlista

A munkakörnyezet előkészítése

A HP számítástechnikai eszközök használatakor fontos, hogy kényelmes és racionálisan berendezett munkakörnyezetet alakítson ki:



- **A munkafelület magassága** - A munkafelület magassága legyen állítható. Először állítsa be a szék magasságát úgy, hogy talpa teljes felületen érintkezzen a talajjal, ezután állítsa be a munkafelület magasságát úgy, hogy alkarjai – amikor keze a billentyűzeten vagy más beviteli eszközön van – párhuzamosak legyenek a padlóval.
- **Szék** - Elengedhetetlen, hogy a szék kényelmes ülő testhelyzetet tegyen lehetővé. Ennek feltételei az ülőke és a háttámla állíthatósága, az ülőke lekerekített szélé, és a stabil alap (például öt görgős láb, állítható háttámla, szabadon forgó ülőke, állítható, párnázott karfa).
- **Monitor** - A monitort úgy helyezze el, hogy a képernyő felső szélé szemmagasságban vagy kicsivel (maximum 15 fokkal) szemmagasság alatt helyezkedjen el.
- **Munkafelület elrendezése** - Győződjön meg róla, hogy a HP számítógéprendszer minden eleme, például a monitor, a dokumentumtartó, a billentyűzet, az egér és az egyéb beviteli eszközök, a fülhallgatók és hangszórók mind optimálisan és az Ön személyes igényeinek megfelelően vannak elrendezve. Ha például főleg a billentyűzetet használja, akkor az legyen közvetlenül Ön előtt, ne oldalt. Ha munkájához az egér vagy más mutatóeszköz gyakori használata szükséges, az eszközt helyezze közvetlenül bal vagy jobb kezéhez. Ha az egeret és a billentyűzetet egyaránt sokszor használja, helyezze azokat egyazon munkafelületre egymás mellé.

Amennyiben csuklótámaszt használ, annak magasságát a billentyűzet első feléhez kell illeszteni. A többi munkaeszközt (telefon, jegyzetfüzetet) szintén gondosan helyezze el.

FIGYELEM

Az egér, billentyűzet és más beviteli eszközök használata is kényelmetlenné válhat vagy sérüléseket okozhat. Kényelmét és biztonságát ezen eszközök megfelelő elhelyezésével biztosíthatja.

Ajánlott testtartás

A hosszú ülőmunka kényelmetlenné válhat. A kényelmetlenségek és a sérülés kockázatának csökkentése érdekében fontos, hogy a megfelelő testhelyzetet vegye fel.

- *Fej* - Amikor a monitort nézi, feje ne dőljön 15 foknál nagyobb szögben előre, és ne forduljon egyik oldalra se.
- *Hát* - Amikor a monitor előtt ül, hátát a szék támlája egyenes vagy enyhén hátrahajlott helyzetben tartsa.
- *Karok* - Karja és könyöke kényelmes, laza helyzetben legyen, a felkarok merőlegesen vagy 15 foknál kisebb szögben mutassanak a padlóra. Alkarját tartsa a padlóval nagyjából párhuzamosan, könyöke álljon 70 és 115 fok közötti szögben. Könyökét tartsa a törzse mellett (20 foknál kisebb eltéréssel).
- *Kéz, csukló, alkar* - Próbálja meg kezét, csuklóját és alkarját nyugodt természetes pozícióban tartani az egér, billentyűzet vagy más beviteli eszközök használatakor. Például a billentyűzet vagy egér használatakor alkarját nyugtassa (egyenesen) az asztalon.
- *Lábak* - A comboknak vízszintesen vagy enyhén lejtve kell elhelyezkedniük. A lábszár körülbelül 90 fokos szöget zárjon be a combokkal. A munkafelület alatt legyen elegendő hely a lábak számára.
- *Lábfejek* - Amennyiben a szék beállítása után lábfejeit nem tudja kényelmesen a padlón tartani, használjon lábtámaszt, lehetőleg olyat, amelynek magasságát és dőlésszögét állítani lehet.

Általános tanácsok

- A szem terhelésének csökkentése érdekében időről időre vegye le szemét a képernyőről. Rövid ideig fókuszáljon távoli tárgyakra, és rendszeresen pislogjon, hogy szemét nedvesen tartsa. Emellett rendszeresen vizsgálta meg a szemét, és győződjön meg arról, hogy szemüvege megfelel-e a számítógépes munkához.
- Időről időre váltson pozíciót, és mozgassa meg testrészeit. Hosszú ideig változatlan testtartásban maradni természetellenes és feszültségeket kelt. A hosszan elhúzó munkák alatt rendszeresen tartson rövid szüneteket. Gyakorlati tanácsként, óránként egy öt-tíz perces szünet javasolható. A rövid, gyakori szünetek előnyösebbek, mint a hosszabb, de ritkább pihenők. A vizsgálatok szerint a hosszú ideig megszakítás nélkül dolgozó emberek hajlamosabbak az ergonómiai eredetű sérülésekre.
- A feladatok gyors váltogatása megakadályozza az izmok elmerevedését. Példák: a gépelés, olvasás, iratrendezés és a járkálást igénylő feladatok váltogatása elősegíti a nyugodt testhelyzet fenntartását. Időnként tornáztassa meg a kéz-, kar-, váll-, nyak- és hátizmait. Mozgassa meg tagjait minden szünetben, legalább óránként egyszer.
- A kényelmetlen munkakörülményeket kiküszöbölheti az ergonómia szempontok figyelembevételével tervezett munkaeszközök és kiegészítők használatával, mint például az ergonómiailag személyre alakított szék, csuklótámasz, billentyűzettálcá, egyéb beviteli eszközök, szemüveg, tükröződésmentes monitor, stb. További információkat szerezhet be munkáltatójától, orvosától, a közeli irodabútor szaküzletből és a HP számítástechnikai eszköze merevlemezére gyárilag telepített on-line *Kényelmes munka Információforrások* listájáról.

Szabályozó nyilatkozatok

DECLARATION OF CONFORMITY

According to ISO/IEC Guide 22 and CEN/CENELEC EN 45014

Manufacturer's name: HEWLETT-PACKARD France

Manufacturer's address: 5 Avenue Raymond Chanas-Eybens
38053 GRENOBLE Cedex 09 -FRANCE

Declares that the products:

Product Name Personal Computer

Model Number(s) HP Vectra VL600
Models DT and MT

Conform(s) to the following Product Specifications:

SAFETY

- International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995
- Europe EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

- CISPR 22:1993 + A1 + A2/ EN 55022:1994 + A1 + A2 Class B 1)
- EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines
1 kV Power Lines
- IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN 60555-2:1987
- IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995
- GB9254-1988
- FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B 2)
- ICES-003, Issue 2
- VCCI-B
- AS/NZ 3548:1992

Supplementary information: The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly:

EMC Directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the Directive 93/68/EEC.

- 1) The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.
- 2) This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
 - (1) This device may not cause harmful interference, and
 - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Grenoble

September 1999



Jean-Marc JULIA

Quality Manager

For Compliance Information ONLY, contact:

USA contact: Hewlett Packard Company, Corporate Product Regulations Manager 3000 Hanover Street,
Palo Alto, CA 94304. (Phone (415) 857-1501)

FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

USA: use a UL listed type SVT detachable power cord.

Canada: use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord from the power outlet and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching the PC on again

(If lithium battery is used)

There is a danger of explosion if the battery is incorrectly installed. For your safety, never attempt to recharge, disassemble, or burn an old battery. Only replace the battery with the same or equivalent type, as recommended by the manufacturer. The battery in this PC is a lithium battery which does not contain any heavy metals. Nevertheless, in order to protect the environment, do not dispose of batteries in household waste. Please return used batteries either to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased your PC, or to HP so that they can either be recycled or disposed of in the correct way. Returned batteries will be accepted free of charge.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

Canada: utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne pas enlever le capot de cet équipement avant de débrancher le cordon secteur et toute connexion au réseau de télécommunication. Remettez toujours le capot avant de mettre sous tension

(En cas d'utilisation de pile au lithium)

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. La pile dans cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rendez les où vous les avez achetées, au revendeur où vous avez acheté votre ordinateur ou à Hewlett Packard, pourqu'elles soient recyclées ou rangées de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

Szabályozó nyilatkozatok

Warnung

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC integrierten Batterie handelt es sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

Notice for the Netherlands



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärverordnung - 3 GSGV (Deutschland):
LpA < 70 dB am Arbeitsplatz bei normalem Betrieb nach DIN 45635 T.19
(under normal use in the workplace, as per ISO 7779).

Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

Notice for Korea

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

HP hardverjótállás

Általános rész

Ez a HP hardverjótállás kifejezett garanciális jogokkal ruházta fel a vevőt a HP céggel mint gyártóval szemben. A jótállási jogosultságok részletes leírása a HP webhelyén olvasható. Ezen kívül az érvényes helyi jogszabályok vagy a HP különleges írásos egyezményei alapján egyéb jogok is fennállhatnak.

AZ AUSZTRÁL ÉS ÚJ-ZÉLANDI FOGYASZTÓI TRANZAKCIÓKRA VONATKOZÓAN A JELEN NYILATKOZATBAN BENNEFOGLALT GARANCIAFELTÉTELEK NEM ZÁRJAK KI, NEM KORLÁTOZZÁK ÉS NEM MÓDOSÍTJÁK A TERMÉK ELADÁSÁRA VONATKOZÓ KÖTELEZŐ, TÖRVÉNY ÁLTAL SZABÁLYOZOTT JOGOKAT (KIVÉVE A TÖRVÉNY ÁLTAL ENGEDÉLYEZETT MÉRTEKIG), HANEM AZOK KIEGÉSZÍTÉSEKÉNT ÉRTELMEZENDŐK. LEHETŐSÉGES, HOGY AZ ÖN ORSZÁGÁNAK TÖRVÉNYEI ELTERŐ GARANCIAÁLIS JOGSZABÁLYOKAT TARTALMAZNAK. AMENNYIBEN ÍGY VAN, HIVATALOS HP TANÁCSADÓJA VAGY A HP KERESKEDELMI ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLATI IRODA TÁJÉKOZTATJA ÖNT A RÉSZLETEKRŐL.

Javítási és cseregarancia

HP hardver

A meghatározott garanciális időszakon belül a HP garantálja, hogy a HP hardver, kiegészítők és tartozékok mind anyagukban, mind kidolgozásukban mentesek mindenmű hibától. A fentiekben jelzettek kivételével azonban a HP nem garantálja, hogy bármely HP hardver, kiegészítő és tartozék megszakítás nélkül és hibamentesen működik.

A termék garanciális időszakában meghibásodás esetén a HP a terméket ésszerű időn belül a garanciában meghatározott állapotúra javítja, vagy ha ezt nem tudja, a vásárló a termék visszaszállításakor a hivatalos HP-terméktámogatást nyújtó cég vagy más HP képviselőtől jogosult a termék vételárának visszaigénylésére. A HP céggel való írásos megegyezés hiányában a visszatérítéshez minden hardverösszetevőt és a teljes központi processzoregységet vissza kell küldeni.

E garancia vonatkozik a központi processzorra (CPU), a billentyűzetre, az egérre valamint a rendszerhez a vásárlás idején tartozó Hewlett-Packard kiegészítőkre – a videokártyákra, a háttértároló eszközökre és az illesztőkártyákra.

A rendszerezységen kívüli HP termékekre – például a külső tárolórendszerekre, monitorokra, nyomtatókra és egyéb perifériákra –, valamint a rendszerhez később adott eszközre az adott termékre érvényes garancia vonatkozik.

A HP NEM nyújt támogatást a termékhez, ha azt hálózati kiszolgálóként állítják be.

Egyéb nyilatkozat hiányában és a helyi törvények által engedélyezett mértékig a hardvertermékek tartalmazhatnak újrafelhasznált alkatrészeket (melyek teljesítménye megegyezik az újakéval) vagy korábban esetlegesen használt alkatrészeket. A HP hardvertermékeit olyan termékekkel javíthatja vagy cserélheti ki, (i) melyek megegyeznek a javítandó vagy cserélendő termékekkel, de esetlegesen már használták őket, (ii) amelyek újrafeldolgozott, az újjával azonos teljesítményű, esetlegesen korábban használt részeket is tartalmaznak, vagy (iii) amelyek működési szempontból azonosak az eredeti, már nem gyártott termékkel.

Nem a HP cégtől származó hardver

A központi processzoregységen kívül elhelyezkedő, *nem a HP-től származó* termékekre és perifériákra – például külső tárolórendszerekre, monitorokra, nyomtatókra és egyéb perifériákra – az adott termékre érvényes forgalmazói garancia vonatkozik.

A vásárlást igazoló nyugta és a garanciális időszak

Az érvényes garanciális időszakon belül a hardver- és szoftvertermékekkel kapcsolatos támogatás igénybevételehez szükség lehet a termék vásárlásának dátumát igazoló nyugtára, hogy megállapítható legyen a garanciális időszak kezdete, egyébként a (terméken elhelyezett) gyártási dátum szolgál a garanciális időszak kezdeteként.

Kizáró okok

A garancia nem vonatkozik az alábbiakból fakadó hibákra: (a) helytelen vagy nem megfelelő karbantartás, illetve kalibrálás; (b) nem a HP által szállított szoftver, illesztőegységek, alkatrészek vagy kiegészítők; (c) engedéllyel nem rendelkező személy által történő javítás, karbantartás, módosítás vagy nem rendeltetésszerű használat; (d) a termék közöttét működési specifikációjában meghatározott területeken kívüli használat;

HP hardverjótállás

(e) a helyszín nem megfelelő előkészítése, helytelen karbantartás, (f) vírusfertőzés vagy (g) a Jótállási nyilatkozatban említett egyéb kizáró ok.

A beleértett garanciák korlátozása

AZ ÉRVÉNYES HELYI JOGSZABÁLYOK KERETEIN BELÜL A GYÁRTÓ ÁLTAL A TERMÉK ELADHATÓSÁGARA ÉS EGY ADOITT CÉLRA VALÓ ALKALMAZHATÓSÁGARA NYÚJTOTT BELEÉRTETT GARANCIAJA ÉS AZ EGYÉB BELEÉRTETT GARANCIÁK A VONATKOZÓ JÓTÁLLÁSI IDŐSZAKRA ÉRVÉNYESEK.

Kizárólagos jogorvoslat

A HELYI TÖRVÉNYEK ÁLTAL MEGHATÁROZOTT MÉRTÉKBEN KIZÁRÓLAG E JÓTÁLLÁSI NYILATKOZATBAN LEÍRT JOGORVOSLATOKRA VAN LEHETŐSÉG. A FENTIEK KIVÉTELEL A HP SEMMINEMŰ FELELŐSÉGET NEM VÁLLAL AZ ADATVESZTESÉRT, ÉS SEMMILYEN KÖZVETLEN, KÜLÖNLEGES, VELETLEN, KÖZVETETT (BELEÉRTVE AZ ELMARADT HASZNOT IS) KÁRÉRT.

A HP hardverjótállás lehetőségei

A HP JELEN HARDVERGARANCIAJA ÁLTAL NYÚJTOTT LEHETŐSÉGEK KIZÁRÓLAG ERRE A HP HARDVERTERMÉKEKRE VONATKOZNAK. E LEHETŐSÉGEK KIEGÉSZÍTIK A HP WEBHELYEN TALÁLHATÓ ÁLTALÁNOS HARDVER- ÉS SZOFTVERJÓTÁLLÁS FELTÉTELEIT, ILLETVE HATÁLYTALANÍTJÁK AZ ON-LINE TÁJÉKOZTATÓ ANYAGOKBAN VAGY A SZÁMÍTÁSTECHNIKAI TERMÉK CSOMAGOLÁSÁBAN TALÁLHATÓ EGYÉB DOKUMENTÁCIÓBA FOGLALT GARANCIÁVÁLLALÁST.

Jótállási jogosultságok
Ötéves korlátozott hardverjótállás: Ötéves ingyenes alkatrészcsere-szolgáltatás
Ötéves korlátozott hardverjótállás: Ötéves helyszíni javítási garancia
Hároméves korlátozott hardverjótállás: Hároméves helyszíni javítási garancia
Hároméves korlátozott hardverjótállás: Egyéves helyszíni javítási garancia, hároméves ingyenes alkatrészcsere-szolgáltatás
Hároméves korlátozott hardverjótállás: Hároméves ingyenes alkatrészcsere-szolgáltatás
Hároméves korlátozott hardverjótállás: Hároméves, nem helyszíni termékjavítási szolgáltatás
Egyéves korlátozott hardverjótállás: Egyéves helyszíni javítási garancia
Egyéves korlátozott hardverjótállás: Egyéves ingyenes alkatrészcsere-szolgáltatás
Harmincnapos korlátozott hardverjótállás: Harmincnapos ingyenes alkatrészcsere vagy termék-visszaküldési szolgáltatás

A HP a fent említett *Jótállási jogosultság bármelyikének* fennállása esetén jótállást vállal a hardvertermékre minden olyan meghibásodás esetén, amelyet a felhasznált anyagok hibája, illetve a kivitelezés elégtelensége okoz. A jótállás a vásárlás napjától érvényes. Olvassa el a **Jótállási jogosultság** című részt a tájékoztató hátsó borítóján.

MEGJEGYZÉS

Sem a HP sem képviselői nem garantálják, hogy minden fent említett jótállási jogosultság érvényesíthető az Ön országban. További információért forduljon a helyi HP kereskedelmi és szervizirodához vagy a hivatalos HP-terméktámogatást nyújtó céghez.

A jótállási jogok érvényesítése és a szervizszolgáltatás igénybevétele

Ha a HP értesítést kap arról, hogy a felhasználó HP hardvertermékének működésében a garanciális időn belül valamilyen hiba lépett fel, a HP vagy megbízottja belátása és a garanciában foglaltak szerint a következő megoldások közül választhat:

- 1 megjavítja a hibásnak bizonyult alkatrészeket, VAGY
- 2 kicseréli a hibásnak bizonyult alkatrészeket, VAGY
- 3 elláthatja a vásárlót a javításhoz szükséges alkatrésszel (alkatrészekkel). Ebben az esetben a HP:
 - a hibás alkatrész(ek) cseréjéhez írásos útmutatást nyújthat a felhasználónak.
 - a cserealkatrész beszereléséhez ingyenes telefonos konzultációs lehetőséget biztosíthat.
 - előre kifizetheti a cserealkatrészekkel, valamint a HP által visszakért alkatrészekkel kapcsolatos szállítási költségeket, illetékeket és adókat. A HP által visszakért és a felhasználó által vissza nem küldött hibás alkatrésszel (alkatrészekkel) kapcsolatban felmerülő valamennyi költség a felhasználót terheli.

MEGJEGYZÉS

A HP fenntartja a hibás termékekkel vagy komponensekkel kapcsolatos követelések jóváhagyásának jogát a termékek vagy komponensek javítását vagy cseréjét megelőzően. A HP garanciális szervíz igénybevétele előtt futtassa a Diagtools (diagnosztikai) segédprogramot. Így hozzájuthat azokhoz az információkhoz, amelyekre a támogatásnál dolgozó munkatársunknak szüksége lehet.

Nemzetközi jótállás

Ez a jótállás bizonyos feltételek mellett az egész világra kiterjed azokra a termékekre vonatkozóan, melyeket az eredeti vásárló tovább szállít, saját céljaira vagy az általa összeállított rendszerek tartozékaiként használ. Ha abban az országban, ahol a terméket használják, működik HP szervíz, az ugyanúgy rendelkezésre áll, mintha a terméket az adott országban vásárolták volna, de ez a szolgáltatás csak azokban az országokban vehető igénybe, amelyekre a termék működését tervezték. A szokásos garanciális szervízhez kapcsolódó vállalási idő a helyi alkatrészellátástól függően változhat. *Ha a terméket a felhasználási országban rendes körülmények között a HP nem árusítja, elképzelhető, hogy szervizelésre vissza kell küldeni a vásárlás szerinti országba.* További információért forduljon a helyi HP kereskedelmi és szervízirodához vagy a hivatalos HP-terméktámogatást nyújtó céghez.

HP szoftverhasználati engedély

A HP számítógépek előre telepített szoftvereket tartalmaznak. Mielőtt továbblépne, olvassa el a Szoftverhasználati engedélyt.

OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A SZOFTVERHASZNÁLATI ENGEDÉLYT ÉS KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁSI NYILATKOZATOT, MIELŐTT A KÉSZÜLEKET ÜZEMBE HELYEZI. A VEVŐT CSAK ABBAN AZ ESETBEN ILLETI MEG A SZOFTVER HASZNÁLATÁNAK JOGA, HA ELFOGADJA A JELEN HASZNÁLATI ENGEDÉLY VALAMENNYI FELTÉTELET ÉS KIKÖTÉSÉT. A KÉSZÜLEK HASZNÁLATBA HELYEZÉSÉVEL ELFOGADJA A SZOFTVERHASZNÁLATI ENGEDÉLY FELTÉTELEIT. HA NEM FOGADJA EL E HASZNÁLATI ENGEDÉLY FELTÉTELEIT, AKKOR TÁVOLÍTSA EL A SZOFTVERT A MEREVLÉMEZRŐL, ÉS SEMMISÍTSE MEG A TELEPÍTŐLEMEZEKET, VAGY SZOLGÁLTASSA VISSZA A TELJES SZÁMÍTÓGÉPET ÉS A SZOFTVERT, ÉS VISSZAKAPJA A VÉTELÁRAT. HA FOLYTATJA A KONFIGURÁLÁST, AZZAL ELFOGADJA A HASZNÁLATI ENGEDÉLY KIKÖTÉSEIT.

HA AZ ALÁBBIKBAN MÁSKÉNT NEM SZEREPEL, EZ A HP SZOFTVERHASZNÁLATI ENGEDÉLY SZABÁLYOZZA MINDAZON TERMÉKEK HASZNÁLATÁT, MELYEKET A VEVŐ A HP SZÁMÍTÓGÉPPEL EGYÜTT KAP MEG. AZ ENGEDÉLY HATÁLYTALANÍTI MINDEN, NEM A HP-TŐL EREDŐ, ON-LINE VAGY A SZÁMÍTÓGÉP CSOMAGOLÁSÁBAN TALÁLHATÓ DOKUMENTÁCIÓBAN ILLETVE EGYÉB ANYAGBAN FELLEMLHETŐ FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYT.

Megjegyzés: A Microsoft által gyártott operációs rendszerekre és alkalmazásokra a Microsoft Licencszerződés feltételei vonatkoznak, ez megtalálható a Microsoft dokumentációban vagy a Microsoft szoftvertermék elindításakor megjelenik a képernyőn.

A szoftver használatát az alábbi felhasználási feltételek szabályozzák:

FELHASZNÁLÁS. A vevő a szoftvert csak egy számítógépen használhatja. A vevő nem oszthatja meg a szoftvert hálózaton, és semmilyen egyéb módon nem használhatja több számítógépen. A vevő a törvényes felhatalmazás esetét kivéve nem fejtheti vissza a szoftver forráskódját.

MÁSOLATOK ÉS ADAPTÁCIÓK. A vevő a szoftverről a következő célokból készíthet másolatokat és adaptációkat: (a) archiválási célok, vagy (b) amennyiben a másolás vagy az adaptáció a szoftver egy adott számítógépen történő használatának lényeges eleme, feltéve, hogy a vevő ezeket a másolatokat és adaptációkat más célra nem használja.

HP szoftverhasználati engedély

TULAJDONJOG. A vevő elfogadja, hogy a fizikai adathordozó tulajdonjogán kívül a szoftverre nem formálhat egyéb tulajdonjogot. A vevő tudomásul veszi és elfogadja, hogy a szoftvert a törvény védi, és az a szerzői jogi jogszabályok hatálya alá esik. A vevő tudomásul veszi és elfogadja, hogy a szoftver egy olyan külső szoftverfejlesztő cég terméke is lehet, amelynek neve szerepel a szoftverhez tartozó szerzői jogi megjegyzésekben, és amely jogosult a vevőt felelőségre vonni, amennyiben az szerzői jogába ütköző cselekményt hajt végre, vagy megsérti jelen szerződés rendelkezéseit.

TERMÉK-VISSZAÁLLÍTÓ CD-ROM. Amennyiben a számítógéphez termék-visszaállító CD-ROM is tartozik: (i) A termék-visszaállító CD-ROM, illetve a támogató segéd-szoftver kizárólag azon HP számítógép merevlemezének helyreállításához használható, amelyhez a HP a termék-visszaállító CD-ROM-ot mellékelte.

(ii) A termék-visszaállító CD-ROM-on található Microsoft operációs rendszerek használatát a Microsoft Licencszerződés szabályozza.

A SZOFTVERHEZ FÜZŐDŐ JOGOK ÁTRUHÁZÁSA. A vevő a szoftverhez fűződő jogait csak egészében ruházhatja harmadik félre, és csak abban az esetben, ha a harmadik fél előzetesen nyilatkozik arról, hogy aláveti magát jelen használati engedély feltételeinek. Ilyen átruházás esetén a vevő elismeri a szoftverhez fűződő jogainak megszűnését, és vállalja, hogy vagy megsemmisíti saját másolatait és adaptációit, vagy átadja azokat a harmadik félnek.

ALENGEDÉLYEK ÉS TERJESZTÉS. A vevő a Hewlett Packard előzetes írásbeli beleegyezése nélkül nem adhatja bérbe a szoftvert, és nem teheti közzé annak másolatait és adaptációit sem fizikai adathordozón, sem pedig telekommunikációs úton.

FELBONTÁS. A Hewlett-Packardnak jogában áll felbontania ezt a szerződést, ha a vevő az itt részletezett kikötések bármelyikét megszegi, és azok után, hogy a Hewlett-Packard felkéri őt a helyzet orvoslására, ezt nem teszi meg a felkéréstől számított harminc (30) napon belül.

FRISSÍTÉSEK. A vevő elfogadja, hogy a szoftverhez nem járnak frissítések. A frissítéseket a vevő a Hewlett-Packardtól külön támogatási megállapodás keretében szerezheti be.

EXPORTRA VONATKOZÓ ZÁRADÉK. A vevő elfogadja, hogy sem a szoftvert sem annak másolatát vagy adaptációját nem exportálhatja a hatályos rendelkezések és az Egyesült Államok Exportfelügyelete szabályainak megszegésével.

AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK KORMÁNYÁRA VONATKOZÓ KORLÁTOZOTT JOGOK. Az Egyesült Államok kormánya által történő használatra, másolásra és felfedésre a DFARS 252.227-7013 dokumentum Technikai adatokhoz és számítógépszoftverhez való jogok című kitételének (c)(1)(ii) albekezdésében olvasható korlátozások érvényesek. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Az Egyesült Államok kormányának nem Védelmi Minisztérium alá tartozó osztályaival és ügynökségeivel kapcsolatos jogok a FAR 52.227-19(c)(1,2) bekezdésben találhatók.

Korlátozott HP szoftverjótállás

JELEN KORLÁTOZOTT HP SZOFTVERJÓTÁLLÁS KITERJED MINDAZON SZOFTVEREK HASZNÁLATÁRA, MELYEKET A VEVŐ A HP SZÁMÍTÓGÉPPEL EGYÜTT KAP MEG, BELEÉRTVE AZ OPERÁCIÓS RENDSZEREKET IS. AZ ENGEDÉLY HATÁLYTALANÍT MINDEN, NEM A HP-TŐL EREDŐ, ONLINE VAGY A SZÁMÍTÓGÉP CSOMAGOLÁSÁBAN TALÁLHATÓ DOKUMENTÁCIÓBAN VAGY EGYÉB ANYAGBAN FELLEMLHETŐ GARANCIÁLIS KIKÖTÉST.

HP szoftver

Kilencvennapos korlátozott szoftvergarancia

A HP a vásárlás dátumától számított KILENCVEN (90) NAPIG garantálja, hogy az összes fájl megfelelő telepítése esetén az előzetesen telepített szoftvertermékek megfelelően működnek. A HP nem garantálja a szoftver megszakítás nélküli vagy hibamentes működését. Amennyiben a szoftver a jótállási időszakban nem hajtja végre a programozási utasításokat, a vevő a HP által gyártott szoftver cserejére, vagy vételár visszatérítésére

jogosult, amennyiben visszaszolgáltatja a terméket és a szoftver, a telepítési utasítások és a segédanyagok minden másolatát.

Cserélhető tárolóeszköz (amennyiben van ilyen)

A HP megfelelő használat esetén a vásárlás dátumától számított KILENCVEN (90) NAPIG garantálja, hogy a terméket tartalmazó cserélhető tárolóeszköz, (amennyiben a termékhez jár) anyagában és kidolgozásában hibamentes. Hiba esetén a vevő a HP termék cseréjére, vagy annak visszaszolgáltatásával és a szoftver valamennyi, nem cserélhető tárolóeszközön található másolatának megsemmisítésével a vételár visszatérítésére jogosult.

Egyéb szoftverek

Valamennyi egyéb szoftverért az adott szoftver eladója vállal garanciát, *nem* a HP.

Az operációs rendszer

A HP a vásárlás időpontjától számított egy (1) évig garanciát vállal az operációs rendszer előzetesen telepített verziójának telepítésére és konfigurálására vonatkozóan. A HP nem garantálja a szoftver megszakítás nélküli vagy hibamentes működését. Amennyiben a szoftver a garanciális időszakban nem hajtja végre az utasításokat, a HP hibátlan szoftvert és az újratelepítéshez szükséges utasításokat vagy segítséget biztosít a vevő számára.

A HP szervizeljárásai

Értesítés a garanciális igényről

A vevő a garanciális időszak lejártaát követő harminc (30) napon belül köteles a HP-t írásban értesíteni esetleges garanciális igényeivel kapcsolatban.

A jótállás korlátai

A HP jelen termékkel kapcsolatban semmiféle egyéb jótállást nem vállal sem szóban, sem írásban. Az eladhatósággal vagy az adott célra történő alkalmazhatósággal kapcsolatos mindenfajta beleértett jótállás jelen írásbeli jótállás 90 napos időtartamára korlátozódik.

A felelősség és a jogorvoslat korlátozása

A FENTIEK KIVÉTELEVEL A VEVŐ NEM ÉLHET SEMMIFÉLE JOGORVOSLATTAL. A HP SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NEM TEHETŐ FELELŐSSÉ SEMMINEMŰ KÖZVETLEN, KÜLÖNLEGES, VÉLETLEN VAGY KÖZVETETT KÁRÉRT (BELEÉRTVE AZ ELMARADT HASZNOT IS), ILLETVE VESZTESÉGÉRT SEM JÓTÁLLÁS, SEM SZERZŐDÉS, SEM EGYÉB JOGI ELVEK ALAPJÁN. Ez a garancia semmilyen formában nem befolyásolja a vevő törvényben meghatározott jogait.

A garanciális szervizszolgáltatás igénybevétele

A jótállási szolgáltatásokat a legközelebbi HP értékesítési irodán vagy a HP webhelyén meghatározott egyéb helyen lehet igénybe venni.

Műszaki jellemzők

A HP, mint az ENERGY STAR partnere, szavatolja, hogy a termék megfelel az ENERGY STAR által az energiafelhasználás hatékonyságára vonatkozó követelményeknek (csak a Windows 95 és Windows 98 rendszerrel felszerelt modellek esetén). Az energiafogyasztással kapcsolatos adatokat az alábbi táblázat foglalja össze.

Jellemzők	Asztali számítógép	Minitornyos számítógép
Súly (1 db CD-ROM meghajtóval felszerelt konfiguráció, billentyűzet és monitor nélkül)	10 kg (22 font)	13,4 kg (29,5 font)
Méretek	Szélesség: 43,5 cm (17,13 hüvelyk) Magasság: 13,5 cm (5,32 hüvelyk) Mélység: 43 cm (16,93 hüvelyk)	Szélesség: 20,6 cm (8,1 hüvelyk) Magasság: 49,9 cm (18,5 hüvelyk) Mélység: 45,5 cm (17,9 hüvelyk)
Helyigény	0,187 m ² (2,01 láb ²)	0,094 m ² (1,01 láb ²)
Akusztikus zajkibocsátás (ISO 7779 szabvány szerint): Működés közben (tevékenységmentes állapotban):	Hangteljesítmény: LwA ≤ 37 dBA Hangnyomás: LpA ≤ 32 dBA	
Tápegység	Bemeneti feszültség: 100-127 V 4.0A, 200-240V 2.0A ~ (feszültségválasztó kapcsoló) Bemeneti frekvencia: 50/60 Hz Maximális kimeneti teljesítmény: 120W folyamatos	Bemeneti feszültség: 100-127 V 6.0A, 200-240V 3.0A ~ (feszültségválasztó kapcsoló) Bemeneti frekvencia: 50/60 Hz Maximális kimeneti teljesítmény: 200 W folyamatos
Teljesítményfelvétel (Windows 98) Felfüggesztett módban:	115V / 60 Hz 30W	230V / 50 Hz 30 W
Tárolási páratartalom	8% és 85% között (relatív), nem lecsapódó 40C-on (104 F)	

Megjegyzések

Az üzemi hőmérséklet és páratartalom a telepített háttértároló eszközöktől függően változhat. A magas páratartalom működési zavarokat okozhat a lemez meghajtókban. Az alacsony páratartalom mellett a statikus elektromosság okozta problémák fokozódnak, a lemezfelület pedig súlyos igénybevételnek van kitéve.

A fenti táblázatban összefoglalt energiafogyasztási és akusztikai adatok a szabványos gyári konfigurációra érvényesek. További részletes információ a számítógép adatlapján található, mely a következő HP webhelyről tölthető le: www.hp.com/desktop

Ha a számítógépet az előlapon található kapcsolóval kapcsolja ki, a teljesítményfelvétel 3W alá csökken, de nem éri el a nullát. Ez a speciális ki- és bekapcsolási eljárás jelentősen megnöveli a tápegység élettartamát. Ha azt szeretné, hogy kikapcsolt állapotban a teljesítményfelvétel nulla legyen, húzza ki a PC tápvezetékét a konnektorból, vagy használjon kapcsolós elosztót.

A számítógéppel kapcsolatos további információk

Ez a *felhasználói kézikönyv* gyakorlott felhasználók számára készült, és nem tartalmaz minden, a számítógéppel kapcsolatos ismeretet. Alapvető információkat nyújt a telepítéssel, hibaelhárítással és ergonómiai követelményekkel kapcsolatban.

Környezetvédelmi megfontolásokból kis terjedelműre készítettük ezt a kézikönyvet. Amennyiben további információra van szüksége, megrendelheti a *HP Information CD-ROM*-ot (*HP információs CD-ROM, lásd lent*), vagy látogassa meg a HP webhelyét, ahol számos információt talál: letölthető dokumentációt, szerviz és támogatási lehetőségeket és az illesztőprogramok és segédprogramok legújabb verzióit.

HP Information CD-ROM

A *HP Information CD-ROM* minden, a számítógéppel kapcsolatos lényeges ismeretet tartalmaz.

- A termékről általában
- A számítógép beállítása és telepítése
- A számítógép használata
- Kiegészítő eszközök telepítése
- Hibakeresés a számítógépen
- A számítógép karbantartása
- Garancia és terméktámogatás

A *HP Information CD-ROM*-ot beszerezheti, ha a következő oldalon található űrlapot kitölti, és a megadott számra telefaxon elküldi.

TERMÉKLAPO

Cím:	<i>Information CD ROM</i>
Cikkszám:	5011-8109

Szüksége van a HP Information CD-ROM-ra ?

A HP Information CD-ROM beszerzéséhez töltse ki az alábbi űrlapot és faxon küldje el a következő számra:

Világszerte használható faxszám:	+33 320 699 877
---	------------------------

TERMÉKINFORMÁCIÓ:

	Európa <i>Euro</i>			USA / Latin Amerika/Ázsia <i>U.S\$</i>		
Darabszám:	1	5	20	1	5	20
Világszerte érvényes ár:						
<i>Normál posta</i>	12,00	29,00	76,00	12,00	30,00	80,00
<i>Gyorsposta</i>	38,00	67,00	167,00	40,00	70,00	175,00

A fenti árak a forgalmi adót nem tartalmazzák: a szállítási költséget azonban igen.



MEGRENDELŐLAPO

Cím:	Information CD-ROM
Cikkszám:	5011-8109

A) MEGRENDELÉS:

1) A megrendelt Information CD-ROM-ok száma: ☐ 1 ☐ 5 ☐ 20

2) Posta: ☐ Gyors ☐ Normál

3) Valuta: ☐ U.S\$ ☐ EURO

DARABSZÁM ÖSSZESEN=

B) VÁSÁRLÓ:

4) Név:

5) Vállalat:

6) Cím:

7) Irányítószám:

8) Város: 9) Állam: Ország:

10) Fax: 11) Tel:

C) FIZETÉSI MÓD

☐ Egyéb ☐ Visa ☐ Mastercard ☐ AMEX

Hitelkártyaszám:

A kártya lejár:

Aláírás:

A PC újrafeldolgozása

A HP erős elkötelezettséget érez a környezetvédelem iránt. A HP személyi számítógépek gyártása során a lehető legnagyobb mértékben figyelembe vettük a környezetvédelmi szempontokat.

A HP vállalja az Ön régi, elhasznált PC-jének újrafeldolgozás céljából történő visszavételét is.

A HP számos országban indított termékvisszavételi programokat. Az összegyűjtött berendezések a HP valamelyik európai vagy amerikai újrafeldolgozó üzemébe kerülnek. Minden újrafelhasználható alkatrészt felhasználunk. A megmaradt alkatrészeket újra feldolgozzuk. Különös gonddal járunk el az akkumulátorok és egyéb, esetlegesen mérgező anyagok esetében. Ezeket speciális kémiai eljárásokkal ártalmatlan összetevőkre bontjuk.

Ha többet szeretne tudni a HP termékvisszavételi programjáról, lépjen kapcsolatba forgalmazójával vagy a legközelebbi HP kereskedelmi irodával.

Jótállási jogosultság

(egyéb jótállási lehetőségeket jelző címke helye)

Normál hároméves korlátozott hardverjótállás

*Hároméves helyszíni szervizszolgáltatás a központi processzoregységre.
A billentyűzetre és az egérre vonatkozó, hároméves ingyenes alkatrészcsere.*

Cikkszám: 5969-3877-HU (Felülvizsgálat: 02)

Nyomtatás dátuma: 1999 november

Klór használata nélkül fehérített papírra készült.



5969-3877-HU